

# LUXMAN

PD-289 | OWNER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI



## CONTENTS

● SWITCHES & TERMINALS . . . . .	1
● ASSEMBLY . . . . .	2
● ASSEMBLY PROCEDURE . . . . .	3
● ADJUSTMENT OF TONEARM . . . . .	4
● NAME AND USE OF EACH PART . . . . .	5 · 6
● OPERATION PROCEDURE . . . . .	7 · 8
● PD-289 AUTOMATIC FUNCTION ALIGNMENT . . . . .	10
● SPECIFICATIONS . . . . .	12

## INHALT

● SCHALTER & ANSCHLÜSSE . . . . .	1
● MONTAGE . . . . .	2
● MONTAGE-ANLEITUNG . . . . .	3 · 4
● EINSTELLUNG DES TONARMS . . . . .	5
● BEDIENUNGSHINWEISE . . . . .	6
● BEDIENUNGSHINWEISE . . . . .	8
● JUSTIERUNG DER AUTOMATIK BEIM PD-289 . . . . .	10
● TECHNISCHE DATEN . . . . .	12

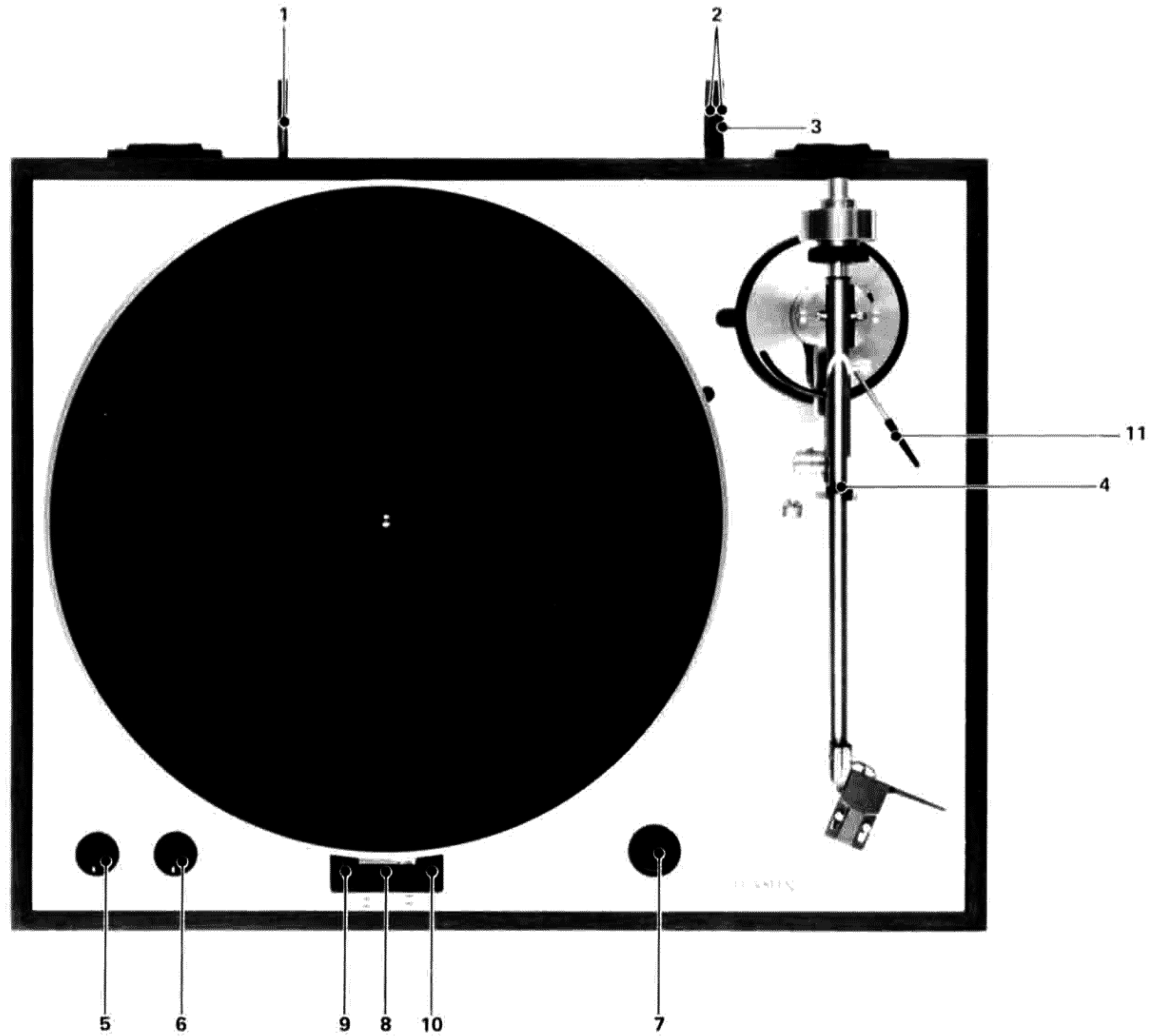
## CONTENU

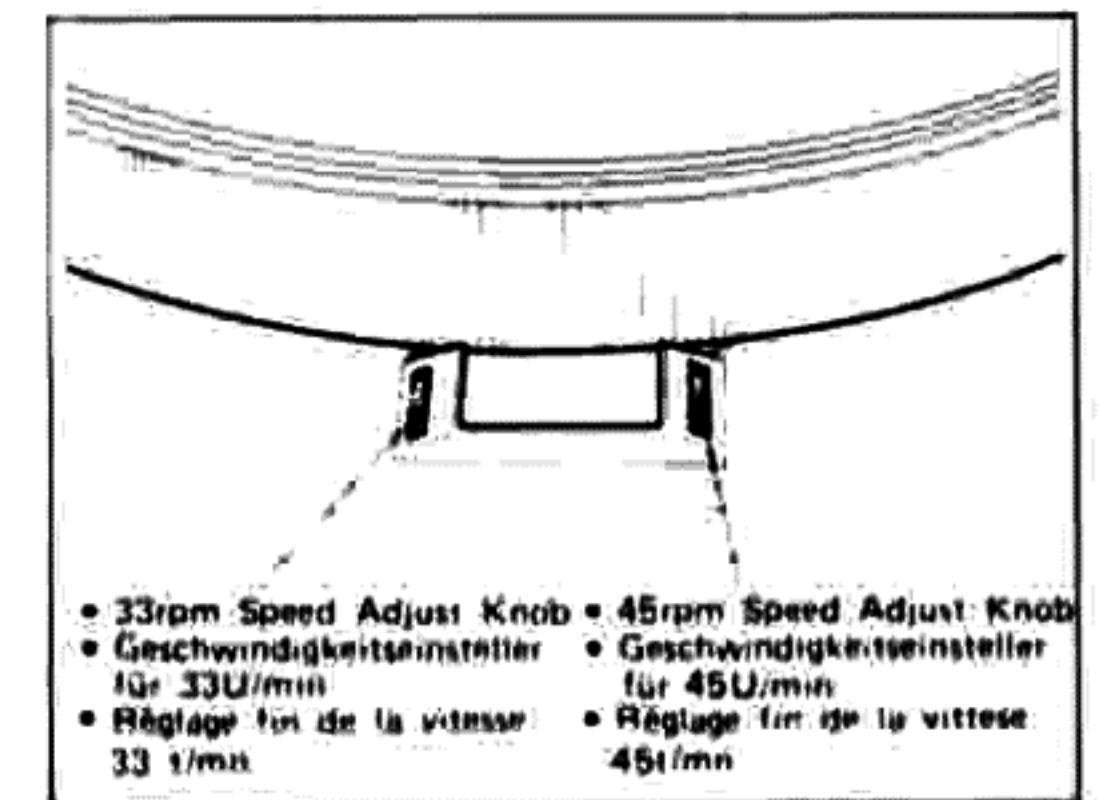
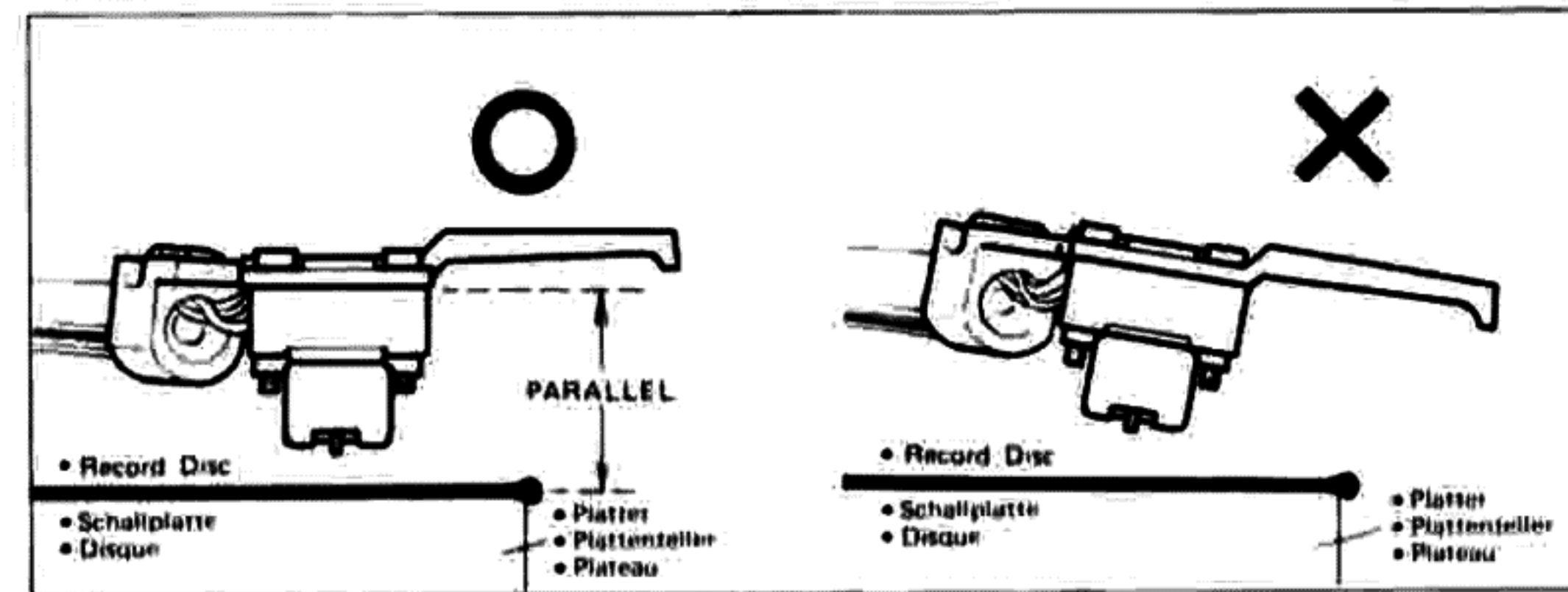
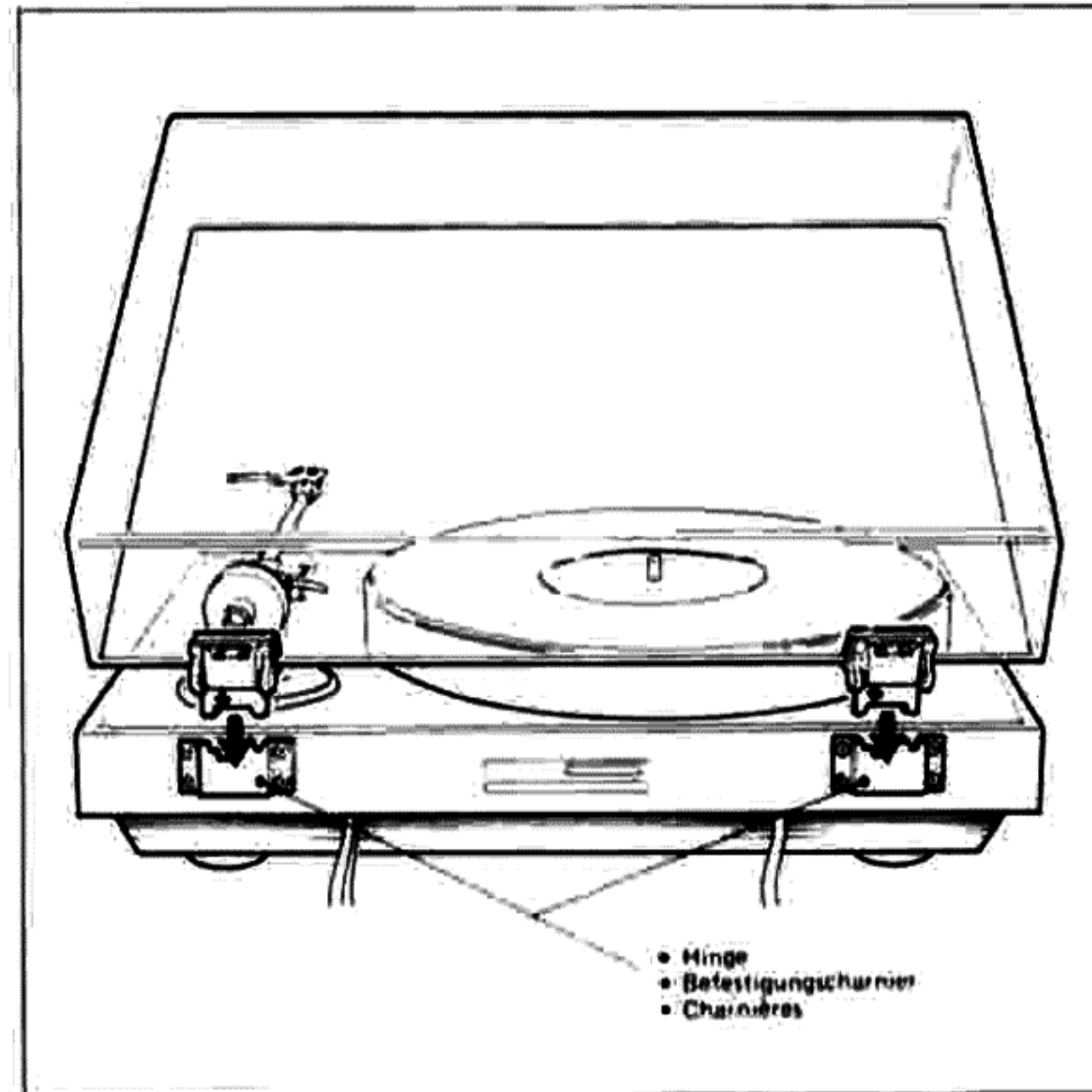
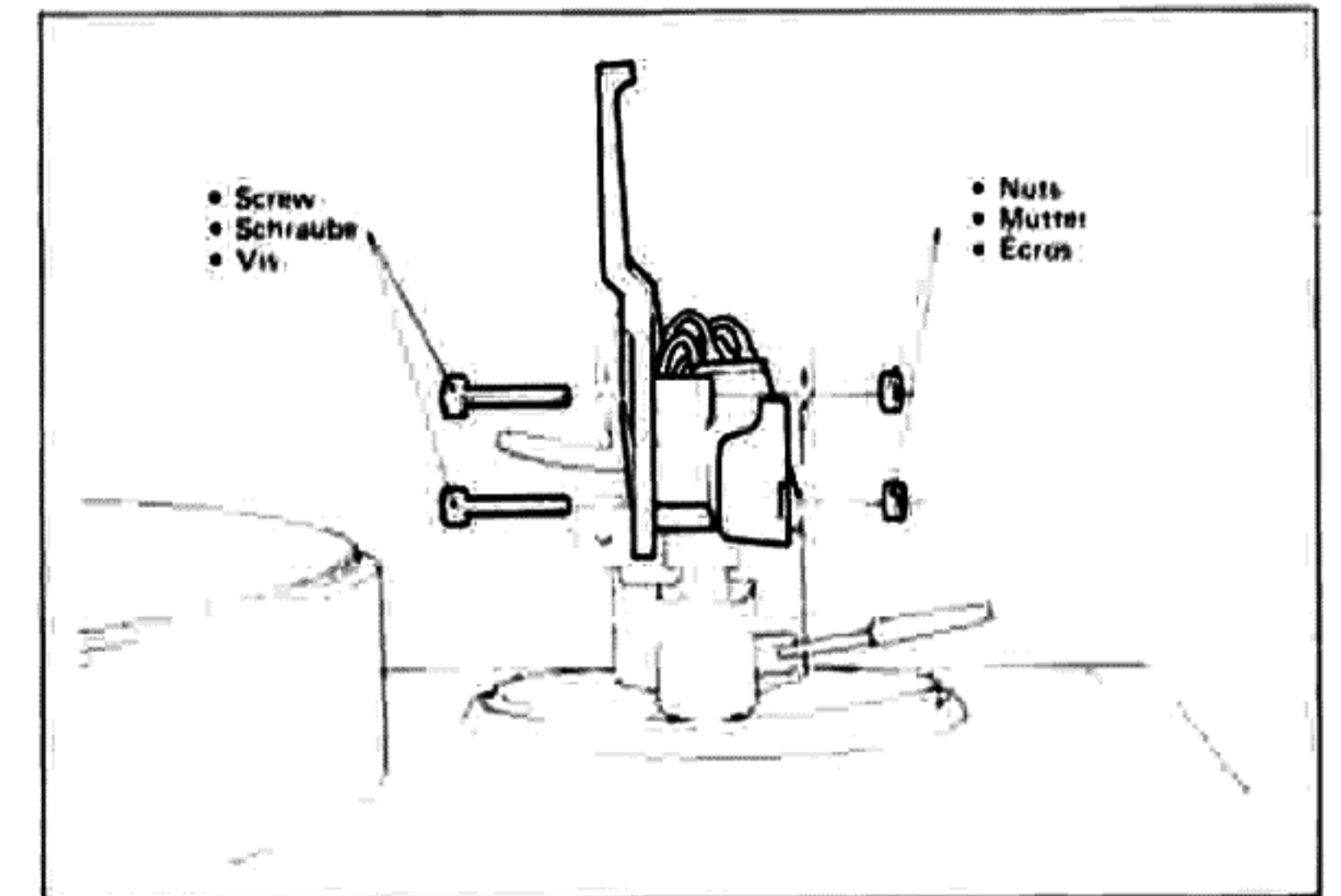
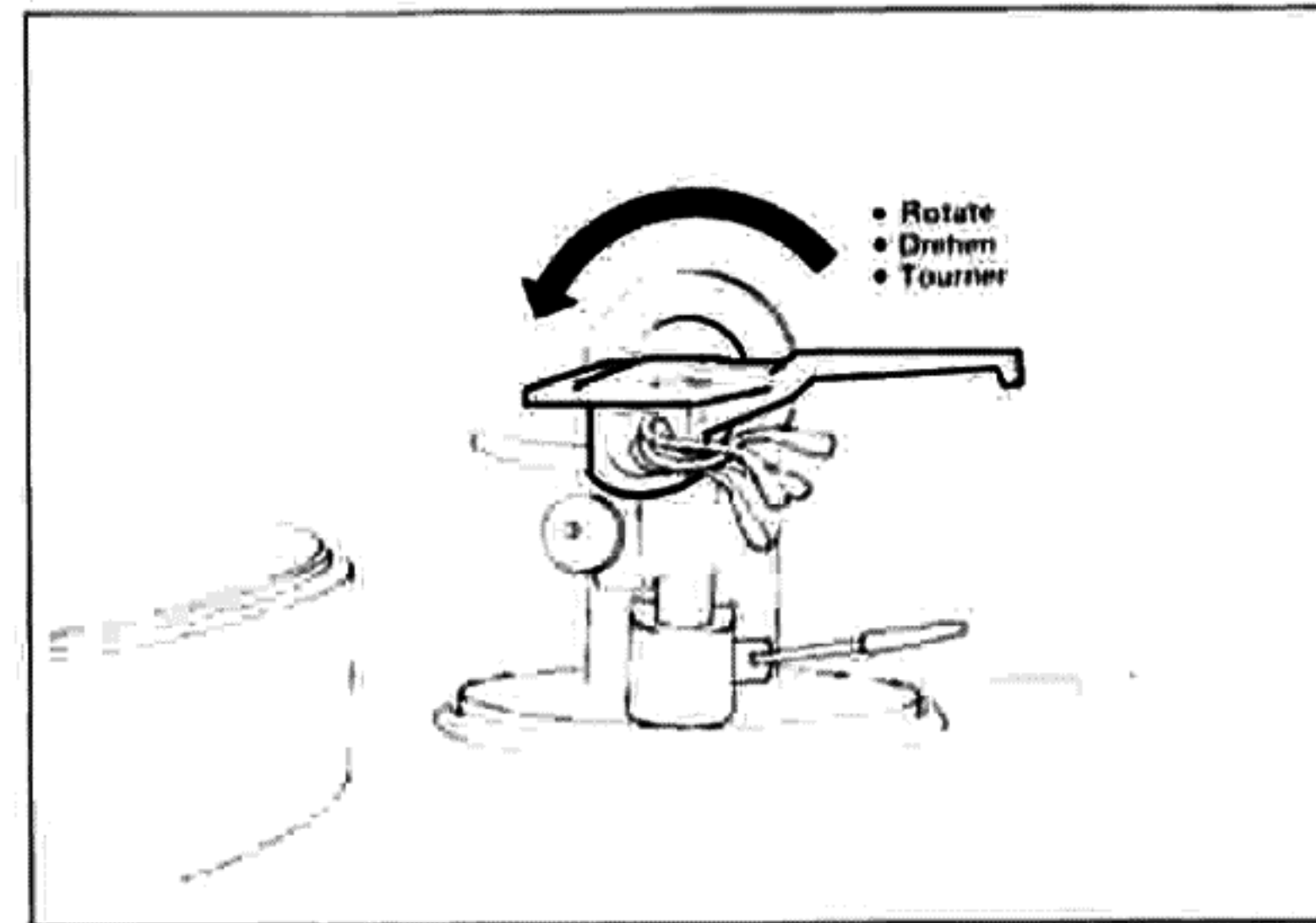
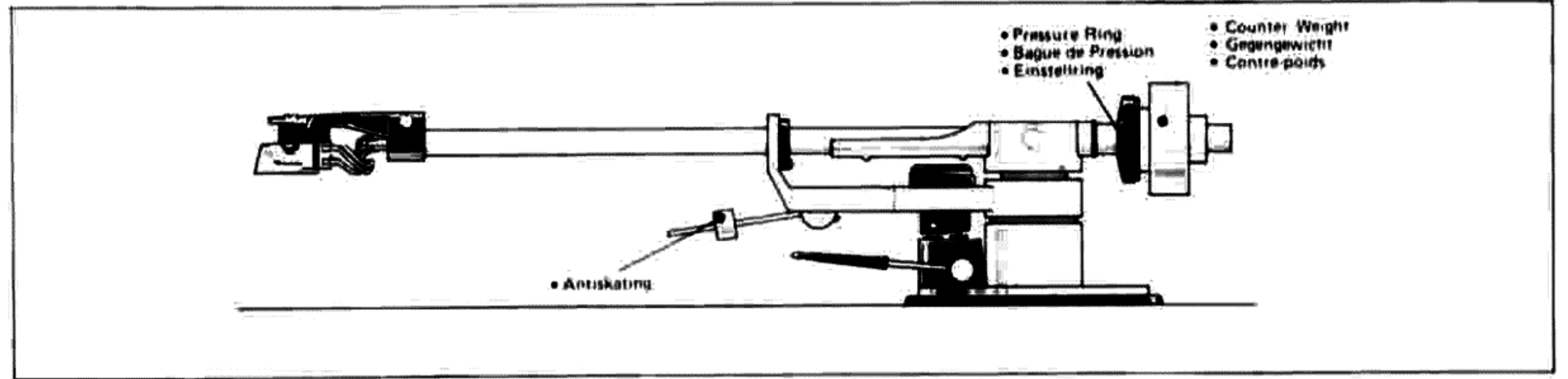
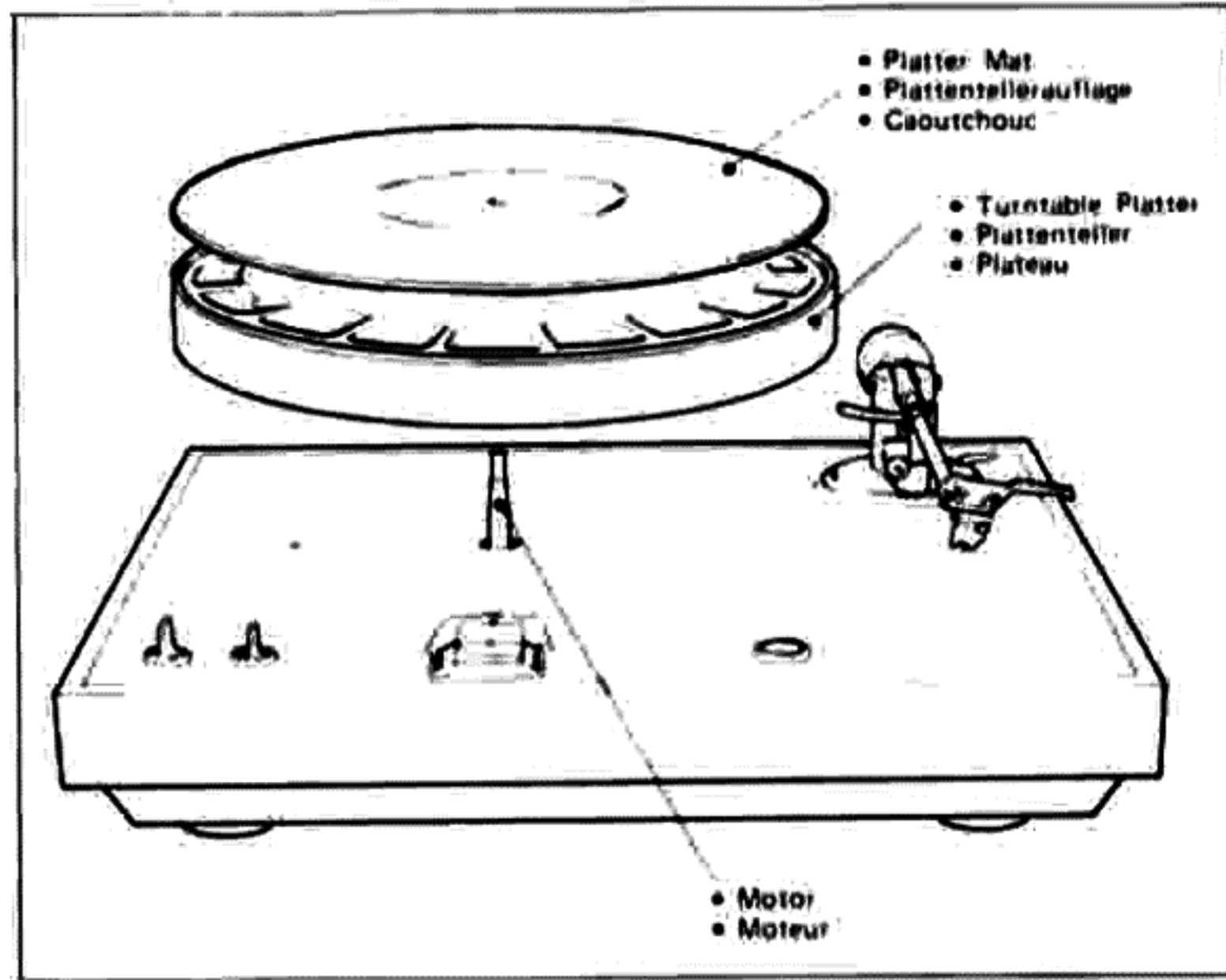
● COMMUTATEURS & REGLAGES . . . . .	1
● ASSEMBLAGE . . . . .	2
● ASSEMBLAGE . . . . .	4
● REGLAGE DE BRAS . . . . .	5
● CONTROLES ET BRANCHEMENTS . . . . .	7
● UTILISATION . . . . .	9
● PD-289 ALIGNEMENT A FONCTION AUTOMATIQUE . . . . .	11
● CARACTERISTIQUES . . . . .	13

**WARNING:** To prevent fire or shock hazard do not expose this appliance to rain or moisture.

**ATTENTION:** Pour éviter tout risque d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à l'humidité.

**ACHTUNG:** Um Feuer und elektrischen Schlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen oder Feuchtigkeit aus.





To protect the turntable from possible damage in the course of transportation, such heavy components as turntable platter, and main-weight of tonearm or acrylic cover which tend to slip out or be broken are packed separately from the main chassis. Further the motor and the transformer are firmly fixed to the chassis by means of clamping screws. Therefore correct assembly in accordance with the drawing is required. Correct assembly is of prime importance, since both the performance of your player system and the final tonal quality depend on it.

### 1. Turntable Platter

The turntable platter and the platter mat are housed at the bottom of the packing case. After having taken off the mat from the platter, insert carefully the platter in the center shaft of the motor, holding it by fingers through the 2 holes. Now turn the platter manually to check if correct setting-up is obtained. Then put the mat on the platter.

### CAUTION:

Do this procedure carefully, since the turntable platter is very heavy. Rough handling may cause damage to the motor-shaft or the turntable itself.

### 2. Tonearm

#### [MAIN WEIGHT]

Take out the main-weight from the accessory compartment provided at the side of the packing case. Slide it into the counter-weight from the rear part of the tonearm. Again, tighten it.

#### [CARTRIDGE]

The PD289 is not provided with a cartridge. Choose a desirable one, and install it to the shell. Four lead-wires are available at the shell, which are required to connect to the cartridge. Connection should be done by color-discrimination as per the following guide:

WHITE L (+) (Hot-side of LEFT channel)  
BLUE L (-) (Earth-side of LEFT channel)  
RED R (+) (Hot-side of RIGHT channel)  
GREEN R (-) (Earth-side of RIGHT channel)

Then install the cartridge to the shell by use of screws and nuts supplied with the cartridge. At this time, the overhang adjustment should be done. This is to obtain a certain distance (16mm for the PD289) between the center of motor spindle and the stylus of the cartridge. Two screwholes, whose center is positioned at 9mm from the stylus-point, are provided on the shell, and  $\pm 4$ mm is allowable for overhang

adjustment.

For easy installation of a cartridge to the shell, the shell can be rotated by loosening the screw provided at the root of the shell. Note that when the shell is rotated for this purpose, horizontal balance should be obtained after installing the cartridge.

### 3. Dust Cover

This dust cover is detachable. For mounting, insert the projection on the hinge of the turntable into that of the dust cover, then slide the dust cover as per the drawing. Hold the dust cover at the hinge and fix it firmly. To remove the cover, slide it in the reverse direction.

Um den Plattenspieler vor möglichen Transportschäden zu schützen, sind die schweren Teile wie Plattenteller, Gegengewicht des Tonarmes und die Acryl-Staubschutzhaube (sie neigt dazu auszuhaken oder zu brechen) separat verpackt. Außerdem ist der Motor und der Transformator zum Transportschutz durch Schrauben am Chassis befestigt. Der Zusammenbau der Teile erfolgt gemäß der Zeichnung und sollte mit größter Sorgfalt durchgeführt werden, da die Arbeitsweise Ihres Plattenspielers und somit die endgültige Tonqualität davon abhängen.

### 1. Plattenteller

Der Plattenteller und die Plattentellerauflage sind ganz unten im Karton verpackt. Nachdem Sie die Auflage vom Plattenteller heruntergenommen haben, legen Sie diesen auf die Mittelachse des Motors und zwar durch Festhalten des Plattentellers in den vorgesehenen Löchern. Nun drehen Sie den Plattenteller von Hand, um den genauen Sitz auf der Mittelachse zu überprüfen.

### ACHTUNG:

Bitte, führen Sie diesen Vorgang sehr sorgfältig durch, da der Plattenteller sehr schwer ist. Eine unsachgemäße Behandlung führt zu Schäden an der Motorachse oder am Plattenteller.

### 2. Tonarm

#### [Gegengewicht]

Nehmen Sie das Gegengewicht aus dem Zubehörfach. Das Fach ist seitlich im Karton untergebracht. Nachdem Sie die Schraube am Gegengewicht gelöst haben, schieben Sie es auf den hinteren Teil des Tonarms. Danach drehen Sie die Schraube am Gegengewicht wieder fest.

#### [Tonabnehmersystem]

Der PD 289 ist nicht mit einem System ausgerüstet. Wählen Sie eines Ihrer Wünschen entsprechend aus und installieren Sie es auf dem Tonkopf. Zum Anschluß des Systems sind vier Zuleitungsdrähte am Tonkopf vorhanden. Die Anschlüsse sind farblich gekennzeichnet:

weiß - L = linker Kanal +  
blau - L = linker Kanal -  
rot - R = rechter Kanal +  
grün - R = rechter Kanal -

Dann installieren Sie das System auf dem Tonkopf mit Schrauben und Muttern, die mit dem System geliefert werden. Zu diesem Zeitpunkt muß auch der Überhang eingestellt werden. Dieses ist ein definierter Abstand (16 mm für den PD 289) zwischen der Motorachse und der Nadel des

Tonabnehmersystems. Der Tonkopf besitzt hierzu zwei langliche Schraubenlöcher, deren Mitte 9 mm von der Nadelspitze entfernt ist. Der Überhang kann um  $\pm 4$  mm justiert werden.

### 3. Staubschutzhaube

Die Staubschutzhaube ist abnehmbar. Zum Einbau setzen Sie die Zapfen an den Scharnierteilen des Plattenspielers auf das Scharnier der Staubschutzhaube, dann schieben Sie die Haube wie auf der Zeichnung dargestellt. Halten Sie die Haube am Scharnier und befestigen Sie das Scharnier. Um die Haube abnehmen zu können, verfahren Sie in umgekehrter Richtung.

Afin de protéger votre table de lecture durant le transport, les pièces lourdes telles que le plateau ont été emballées séparément. Par ailleurs, le transformateur et le moteur ont été vissés au châssis. Un assemblage correct est très important, les performances de votre platine et les résultats d'écoute en dépendent.

### 1. Plateau

Le plateau et son disque en caoutchouc sont emballés séparément. Après avoir retiré le caoutchouc, tenez le plateau par les deux trous pratiqués dans celui-ci, et faites le glisser avec délicatesse sur l'axe-moteur. Tournez le plateau à la main de manière à vérifier qu'il est bien engagé puis remplacez le disque en caoutchouc.

### 2. Bras

#### [CONTRE-POIDS]

Le contre-poids est placé dans le compartiment d'accessoires situé sur le côté de l'emballage. Desserrez la vis et glissez le contre-poids sur la partie arrière du bras puis revissez sans serrer.

#### [CELLULE]

La PD 289 est livrée sans cellule. Montez la cellule de votre choix sur la coquille: quatre fils permettent le montage. Pour les connexions suivez les informations suivantes:

BLANC	L (+)	: point chaud du canal gauche
BLEU	L (-)	: masse du canal gauche
ROUGE	R (+)	: point chaud du canal droit
VERT	R (-)	: masse du canal droit

Placez ensuite la cellule sur la coquille au moyen des vis fournies avec la cellule. Maintenant, il ne reste qu'à régler le "dépassement" de manière à obtenir 16 mm entre l'axe moteur et l'aiguille de la cellule. Pour cela faites glisser la cellule dans les rainures et serrez sans bloquer lorsque le réglage est correct. Assurez-vous que le corps de la cellule est bien parallèle au porte-cellule.

### 3. Couvercle

Le couvercle est amovible. Placer les charnières comme indiqué sur la figure puis glissez le couvercle. Pour le retirer, il suffit de le faire glisser doucement en sens inverse.

### 1. Horizontal Balance Adjustment

Remove the tonearm from the arm-rest to make it free. To protect the stylus, hold the shell by fingers. Now rotate the rear part of the counter-weight back and forth to realize horizontal balance of the tonearm. Then set the Pressure Ring "0" indication to the index line on the tonearm.

### 2. Cartridge-Height Adjustment

When the stylus of the cartridge is put on the surface of a disc on the turntable, the tonearm should rest horizontal. There are many different cartridges in the marketplace, and in case the height of your cartridge is too low to obtain the horizontal balance of the tonearm, use the attached cartridge spacer. Three pieces of 1 mm thick spacer are provided. Insert the spacer between the cartridge and the head-shell.

### 3. Stylus Pressure Adjustment

Rotate the latter part of the counterweight in the direction that the weight shifts to this side (counter-clockwise direction, seen from front). Be careful not to move the Pressure Ring. Thus, obtain the necessary stylus pressure. The stylus pressure can be adjusted from 0g to 3g for cartridges ranging from 4g to 13g in weight.

### 4. Anti-skating Adjustment

The value of skating-force differs by the form of the stylus-tip of a cartridge, the material of the disc, etc.

When the counterweight of the PD289 is set to the root, it corresponds to 1.0g stylus pressure. And it corresponds to heavier pressure as the weight approaches the end of the bar. One scale is equivalent to 0.5g increment. Therefore, choose an appropriate position according to the stylus pressure of the cartridge.

**1. Horizontal-Balance-Einstellung**

Nehmen Sie den Tonarm von der Stütze. Zum Schutz des Tonabnehmersystems halten Sie es mit den Fingern fest. Drehen Sie dann den hinteren Teil des Gegengewichts nach vorn bzw. hinten, bis der Tonarm exakt in horizontaler Balance "schwebt". Drehen Sie jetzt nur den Einstellring am vorderen Ende des Gewichts, bis sich die "0" mit der Markierungslinie auf dem Tonarm deckt.

**2. Tonabnehmersystem-Höheneinstellung**

Nach Aufsetzen des Tonarms auf die Schallplatte soll sich der Arm in exakt horizontaler Position befinden. Sollte das verwendete Tonabnehmersystem von seiner Höhe her zu niedrig sein, verwenden Sie bitte beigelegte Unterlegplättchen, um die horizontale Balance herzustellen. 3 Plättchen mit einer Stärke von jeweils 1 mm sind beigelegt. Legen Sie die Plättchen nach Bedarf zwischen Tonkopf und Tonabnehmersystem.

**3. Auflagekraft-Einstellung**

Drehen Sie den hinteren Teil des Gegengewichts im Uhrzeigersinn, so daß sich das Gewicht nach vorn verlagert. Achten Sie darauf, dass der Einstellring nicht versehentlich verstellt wird. Auf diese Weise erhalten Sie die notwendige Auflagekraft. Die Auflagekraft kann von 0 . . . . 30mN bei Systemgewichten zwischen 4 und 13g eingestellt werden.

**4. Antiskating-Vorrichtung**

Die Größe der Antiskatingkraft unterscheidet sich durch die Form der Nadelspitze eines Systems, das Schallplattenmaterial usw. Wenn das Antiskatinggewicht des PD 289 auf der ersten Rastung eingestellt ist, entspricht dieses einer Auflagekraft von 0,5p. Je weiter Sie das Gewicht nach außen bringen, umso größer wird die Antiskatingkraft. Die Rastungen sind äquivalent einer Erhöhung von je 1,0 p. Wählen Sie eine geeignete Position gemäß der Auflagekraft Ihres Systems.

**1. Equilibrage**

Enlevez le bras de son support pour le laisser libre. Pour protéger la cellule, tenez la coquille porte cellule. Tournez maintenant la partie arrière du contre-poids et avancez la afin d'obtenir l'équilibrage horizontal du bras. Fixez ensuite la bague de pression "0".

**2. Réglage de la hauteur de la cellule**

Quand le diamant pose dans le sillon, le bras de lecture doit être à l'horizontale. Si la hauteur de votre cellule est insuffisante, le bras s'inclinera vers la pointe, ce qui modifie l'angle entre l'axe du diamant et la verticale. Une distorsion apparaît. Dans ce cas, utilisez les cales fournies avec la cellule de manière à l'horizontaliser. Chaque cale a une épaisseur de 1 mm. Insérez-les entre la cellule et le porte-cellule.

**3. Réglage de la force d'appui de la pointe de lecture**

Tournez la partie arrière du contre-poids de manière à faire descendre la pointe vers le disque. Faites attention de ne pas bouger la bague de pression. La pression de la pointe de lecture doit être réglée entre 1 et 3g pour les cellules dont le poids varie entre 4 et 13g. Nous conseillons une force d'appui de 1,5-2g pour toutes les cellules.

**4. Antiskating**

La force centripète s'exerçant sur la pointe lorsqu'elle est dans le sillon varie selon la forme de la pointe de lecture, la force d'appui, etc. Le réglage de correction de poussée latérale (antiskating) compense cette force centripète.

Lorsque le poids est placé en début de rigé (côté articulation du bras), la correction correspond à une force d'appui de 1,0g. Chaque graduation correspond ensuite à une augmentation de la force d'appui de 0,5g. Il suffit donc de choisir la position correspondante.

**1. AC Power Cord**

Connect the AC plug at the end of the AC power cord to a wall socket in your listening room or to an extra AC outlet of an audio amplifier.

**2. Phono Pin-Plug Cord**

Connect the pin-plug to a PHONO terminal of the audio amplifier.

**3. Earth Cord**

Connect this cord to an earth terminal (GND) of the audio amplifier.

**4. Tonearm Rest**

This provided to hold the tonearm when no playback is in progress. The tonearm clamp is also provided to prevent the stylus from any accidental damage.

**5. Power Switch & Speed Selector**

This switch offers two functions: it selects rotation speed between 33rpm and 45rpm, while deciding the dropping point of the stylus after automatic movement of the tonearm. At the same time it turns on the AC power when switched to either of the "45" and "33" positions. This switch should be set to the "off" position when you do not use the PD289, as otherwise the AC power is always supplied.

**6. Function Switch**

Three positions are provided: "repeat", "auto" and "auto-lift off". Normally, set the switch to the "auto" position. In this position, when the Automatic Start/Cut Button (7) is depressed, the tonearm automatically starts playing record and returns to the arm rest at the end of playback. The platter stops rotating. In the "repeat" position, the playback is endlessly repeated until the Function Switch is set to the "auto" position and then the Button (7) is depressed again. While, in the "auto-lift off" position, the tonearm is not lifted up at the end-most inner groove.

Even in this case, the tonearm automatically returns to the Rest when the Start/Cut Button is depressed. This position is useful in case you listen to a disc whose sound groove comes too close to the inner labeled portion.

**7. Automatic Start/Cut Button**

This button offers three operation modes: to commence automatic playback, to cut playback operation and to cut "repeat" operation.

The first pressing of the button puts the player into automatic operation mode when the Function Switch is either in "auto" or "repeat" position. When the switch is in the "auto-lift off" position, the tonearm starts automatically by pressing the Button, but it does not return to the Rest.

When the Button is depressed during playback, the tonearm is automatically lifted up and brought back to the Tonearm Rest.

## 8. Stroboscope

The stroboscope is a mirror-reflex type. Four bands are provided; 45 r.p.m., 33-1/3 r.p.m. for 50Hz, 45 r.p.m., 33-1/3 r.p.m. for 60Hz from top to bottom. The striped pattern appears stationary when accurate rotation speed is obtained.

## 9. 10. Speed Adjusters

Accurate speed adjustment is possible by means of these adjusters. To adjust 33-1/3 r.p.m. set the Speed Selector Switch (5) to the "33" position, and then turn the Speed Adjuster knob (9), monitoring the flow of the stroboscope pattern relevant to the AC line frequency. While to adjust 45 r.p.m. set the Speed Selector Switch to "45", then turn the knob (10). An upward turn of the adjuster increases rotation speed, while it is decreased with a downward turn. When the stroboscope pattern appears to be stationary, correct rotation speed has been obtained. Before making this adjustment, be sure to check the AC line frequency, i.e., 60Hz or 50Hz.

## 11. Tonearm Elevation Knob

This function moves the tonearm down by means of hydro-pressure. When the lever is lifted during playback, the tonearm will gently come up from the disc surface without damaging the disc.

Note that the knob should be lowered for normal operation by use of automatic function.

## 1. Netz-Anschlußkabel

Verbinden Sie den Stecker des Netzanschlußkabels mit einer Netzsteckdose in Ihrem Hörraum.

## 2. Phono-Anschlußkabel

Verbinden Sie den Stecker des Phono-Anschlußkabels mit den Phono- oder Mag.-Eingängen Ihres Verstärkers oder Receivers.

## 3. Erdungskabel

Verbinden Sie dieses Kabel mit einer Erdungsklemme (GND) Ihres Verstärkers oder Receivers.

## 4. Tonarmstütze

Die Tonarmstütze hält den Tonarm in der Ruhestellung. Die Tonarmklammer schützt die Nadel vor Beschädigung.

## 5. Netzschalter und Geschwindigkeitswahlschalter

Dieser Schalter weist zwei Funktionen auf: Zum einen wird mit ihm die Geschwindigkeit zwischen 33 U/min und 45 U/min gewählt und zum anderen schaltet er das Gerät in der Stellung "33" bzw. "45" ein. Die Bestimmung der Plattengröße in der Automatikposition korrespondiert mit der gewählten Geschwindigkeit (45 U/min = 17 cm; 33 U/min = 30 cm). Wenn Sie den PD 289 nicht benutzen, setzen Sie diesen Schalter bitte in die "OFF"-Stellung, da sonst dem Gerät ständig Strom zugeführt wird.

## 6. Funktionsschalter

Dieser Schalter weist 3 Positionen auf: "repeat", "auto" und "auto-lift-off". Lassen Sie diesen Knopf im Normalfall in der Stellung "auto" stehen. In dieser Stellung wird bei Betätigung der "start/cut"-Taste (7) der Tonarm automatisch über die Platte geschwenkt und der Abspielvorgang beginnt. Am Ende der Platte wird der Arm auf die Stütze zurückgeführt und der Plattenspieler schaltet ab. In der Stellung "repeat" wird der Abspielvorgang einer Platte unendlich oft wiederholt, bis der Schalter in die Stellung "auto" gebracht und die "start/cut"-Taste (7) nochmals gedrückt wird. In der "auto-lift-off-Position dieses Schalters wird der Tonarm am Plattenende nicht abgehoben, d.h. der Tonarm wird erst dann automatisch auf die Stütze zurückgeführt, wenn die "start/cut"-Taste (7) betätigt wurde. Sinnvoll ist diese Einrichtung bei Schallplatten, bei denen sich die bespielte Rille zu weit in der Mitte der Platte befindet.

## 7. Start/Cut-Taste

Diese Taste weist 3 Funktionen auf: Start des auto-

matischen Abspielvorgangs, Unterbrechung des Abspielbetriebs und Unterbrechung des Dauerabspielbetriebs (repeat). Wird die Taste bei stillstehendem Gerät betätigt, wird der automatische Abspielvorgang eingeleitet, d.h. der Tonarm wird automatisch auf die Platte aufgesetzt und am Ende auf die Stütze zurückgeführt, vorausgesetzt der Funktionsschalter (6) befindet sich in der "auto"-bzw. "repeat"-Position. In der "auto-lift-off"-Position startet der Tonarm auf Knopfdruck automatisch, der Arm wird am Plattenende jedoch nicht wieder auf die Stütze zurückgeführt.

Wird diese Taste während des Wiedergabebetriebs betätigt, wird der Abspielvorgang unterbrochen und der Arm auf die Tonarmstütze zurückgeführt.

## 8 Stroboskop

Das Stroboskop ist ein Spiegelreflex-Typ. Es sind 4 Bänder vorgesehen; 45 und 33 1/3 U/min. für 50 Hz und 45 und 33 1/3 U/min für 60 Hz, von oben nach unten. Das gestrichelte Muster erscheint bewegungslos, wenn die genaue Drehzahl erreicht ist.

## 9. + 10. Geschwindigkeits-Einsteller

Mit diesem Einsteller können Sie die genaue Geschwindigkeit einstellen. Um 33 1/3 U/min einzustellen, setzen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter (5) auf Stellung "33" drehen Sie dann den Geschwindigkeits-Einsteller (9) und überwachen den Lauf der Stroboskop-Linie. Wenn Sie 45 U/min einstellen, setzen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter (5) auf "45" und drehen den Knopf (10). Eine Drehung des Einstellers im Uhrzeigersinn erhöht die Drehzahl, während eine Drehung in entgegengesetzter Richtung die Geschwindigkeit verringert. Wenn das Stroboskopmuster still zu stehen scheint, ist die genaue Drehzahl erreicht. Achten Sie hierbei darauf, daß Sie die richtigen Stroboskoplinien ablesen (in Deutschland 50 Hz).

## 11. Tonarm-Hebeknopf

Mit dieser Funktion wird der Tonarm durch hydraulischen Druck abgesenkt. Wenn der Hebel während der Wiedergabe betätigt wird, so wird der Tonarm sanft von der Plattenoberfläche abgehoben, ohne die Schallplatte zu beschädigen.

Zur Beachtung: Normalerweise wird der Knopf beim Betrieb durch Gebrauch der Automatik abgesenkt.



## 1. Cordon secteur

La fiche doit être raccordée à une prise secteur murale ou à une prise secteur se trouvant à l'arrière de l'amplificateur.

## 2. Borne platine

Raccordez cette borne à l'entrée platine de l'amplificateur.

## 3. Borne de masse du moteur

Raccordez ce fil de masse à la borne GND de l'amplificateur.

## 4. Support du bras

Un support comportant une encoche permet de maintenir le bras fermement en place lorsque la platine ne fonctionne pas.

## 5. Interrupteur secteur et sélecteur de vitesse

Ce commutateur a deux fonctions: il sélectionne la vitesse de rotation du plateau (33 1/3 t/mn et 45 t/mn) et détermine également le point de descente du bras en mode automatique (disque de 30 cm ou de 17 cm).

Lorsqu'on sélectionne une vitesse, on met en même temps la platine sous tension mais le plateau ne démarre qu'avec un mouvement du bras. Lorsque vous n'utilisez plus la platine, remettez ce bouton sur "Off".

## 6. Commutateur de fonction

3 positions sont prévues: "repeat", "auto" et "auto lift off". En utilisation normale, placez ce commutateur sur la position "auto". A ce moment, quand le poussoir "auto start" (7) est enfoncé, le bras de lecture va se poser automatiquement sur la début du disque et revient sur son support en fin de lecture. La platine arrête alors de tourner.

Dans la position "repeat" la lecture est continue. Pour suspendre la lecture, le commutateur doit être placé sur la position "auto" et ensuite le bouton (7) doit être enfoncé.

Dans la position "auto lift off" le bras ne se relève pas en fin de sillon. Mais lorsque vous appuyez sur le bouton start/cut, le bras revient à sa position de départ. Cela permet de lire des disques dont les sillons vont très près du centre.

## 7. Bouton "automatic start/cut"

Ce bouton offre 3 modes d'opération: pour commencer une lecture automatique, pour suspendre la lecture en cours et pour finir le cycle de répétition automatique.

En appuyant sur ce bouton vous mettez l'appareil en

fonctionnement automatique à condition que le commutateur de fonction soit également sur la position "auto" ou "repeat".

Quand le commutateur est placé sur "auto lift off" le bras se pose automatiquement sur le disque lorsque l'on enfonce le bouton, mais il ne revient pas seul sur son support.

Lorsque l'on enfonce le bouton en cours de lecture, le bras se lève automatiquement et retourne sur son support. En même temps le plateau arrête de tourner.

## 8. Stroboscope

Quatre rangées de point sont prévues: 45 t/mn et 33 1/3 t/mn pour 50 et 60Hz. En France, seules les deux rangées supérieures sont à prendre en considération. Lorsque la bonne vitesse est obtenue, les points de la rangée correspondante semblent immobiles.

## 9. 10. Réglages fins de la vitesse

La molette (9) permet de régler la vitesse de rotation en 33 1/3 t/mn. Lorsque les points du stroboscope défilent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la vitesse de rotation est supérieure à la vitesse nominale. La molette (10) joue sur la vitesse 45 t/mn.

## 11. Bouton de relevage du bras

Cette fonction fait baisser le bras de lecture par pression hydro. Lorsque le levier est relevé durant la lecture, le bras de lecture se lève doucement et se dégage du disque sans l'endommager.

On remarquera que le bouton doit être baissé pour le mode de fonctionnement normal par l'utilisation de la fonction automatique.

## [Auto-Play Operation]

1. Check that all the connections and the setting of the PD289 are correctly made.
2. Put a record on the platter. In case you use a large center hole record, set the adapter provided to the turntable shaft.
3. Set the Speed Selector to the "33" or "45" position according to the specified speed of the record, and the AC power is turned on. Note that in the "33" position you can play 30cm (12") LP records only. While, in the "45" position, the size is limited to 17cm ones. Therefore, in case you are to play such special discs of 30cm/45 r.p.m. (or 17cm/33 r.p.m.) sometimes available in the market place, move the tonearm (cartridge stylus) on to the record disc before pressing the Start/Cut Button.
4. Set the Function Switch (6) to the "auto" position.
5. Depress the Automatic Start/Cut Button (auto-start), and the platter commences rotation. In about 5 seconds, the tonearm will automatically move to the starting position, and will come down slowly on the record surface to begin playback.
6. When playback is over, the tonearm will be automatically lifted up and come back to the Tonearm Rest, and then the rotation of the platter ceases.
7. If you wish to stop playing in the course of playback operation, depress the Start/Cut Button again. The tonearm will automatically return to the Tonearm Rest, and the platter stops rotating.
8. After you finish playback, set the Power Switch & Speed Selector to the original "off" position to turn off the AC power.

## [Repeat-Play Operation]

1. In this mode of operation, playback of disc is endlessly repeated.
2. Set the Power Switch & Speed Selector in the same way as described in the step (3) of the [Automatic-Play Operation].
3. Set the Function Switch (6) to the "repeat" position.
4. Depress the Start/Cut Button (7), and the tonearm starts to move automatically in the same manner as stated in the step (5) of the [Automatic-Play Operation].
5. If you wish to stop playing, first set the Function Switch to the "auto" position to cut the "repeat" mode and then depress the Start/Cut Button again, and the tonearm automatically returns to the Tonearm Rest.

### [Auto-Lift Off Operation]

1. In this mode of operation, tonearm is not lifted-up at the end of the disc to prevent mis-lift during playback of such disc that has sound grooves toward endmost inner portion.
2. Set the Function Switch to the "auto-lift off" position.
3. Depress Start/Cut Button, and the tonearm starts to move automatically.
4. If you wish to lift the tonearm at the end of disc, depress the Start/Cut Button again, and the tonearm is lifted up to return to the Tonearm Rest.

### CAUTION

- (1) When you install a cartridge to the Head Shell, Centering of the stylus of the cartridge should be made precisely, as otherwise dropping point of the stylus may be inaccurate.

### [Auto Play]

1. Vergewissern Sie sich, daß der PD 289 richtig angeschlossen ist.
2. Legen Sie eine Schallplatte auf. Sollten Sie eine Platte mit großem Lochdurchmesser verwenden wollen, benutzen Sie bitte beigefügtes Zentrierstück (Puck).
3. Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit, 33 oder 45 U/min, ein. Damit haben Sie den PD 289 gleichzeitig eingeschaltet. Beachten Sie bitte, daß Sie in der "33"-Position nur Platten mit 30 cm  $\phi$  abspielen können, während in der Position "45" nur Platten mit 17 cm  $\phi$  verwendet werden können. Sollten Sie jedoch Platten abspielen wollen, die bei 30 cm  $\phi$  mit 45 U/min (oder 17 cm mit 33 U/min) laufen, ist der Tonarm mit der Hand über die Platte zu führen, bevor Sie die "Start/Cut"-Taste betätigen.
4. Bringen Sie den Funktionsschalter (6) in die Position "auto".
5. Sobald Sie jetzt den "Start/Cut"-Knopf (auto-start) betätigt haben, beginnt der Plattenteller sich zu drehen.
6. Ist die Platte zu Ende, hebt der Tonarm ab und wird automatisch auf die Stütze zurückgeführt. Der Plattenteller hört dann auf sich zu drehen.
7. Wenn Sie den Abspielvorgang inmitten einer Platte unterbrechen wollen, drücken Sie die "Start/cut"-Taste. Der Tonarm kehrt dann automatisch auf die Stütze zurück und der Plattenteller hört auf sich zu drehen.
8. Wenn Sie den Plattenspieler nicht mehr benutzen wollen, bringen Sie den Netz- und Geschwindigkeitswahlschalter in die Position "OFF", um die Netzspannungsversorgung abzuschalten.

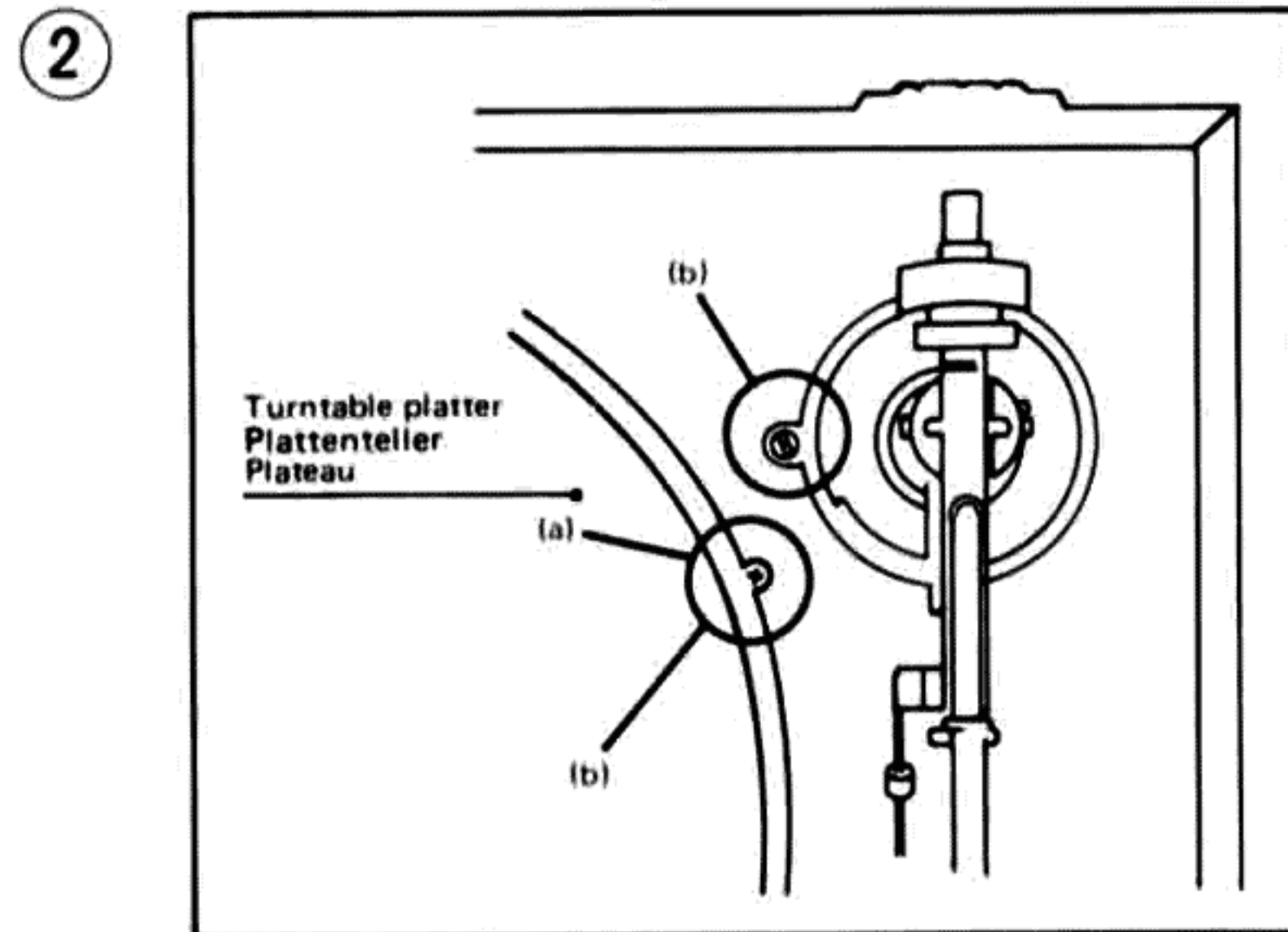
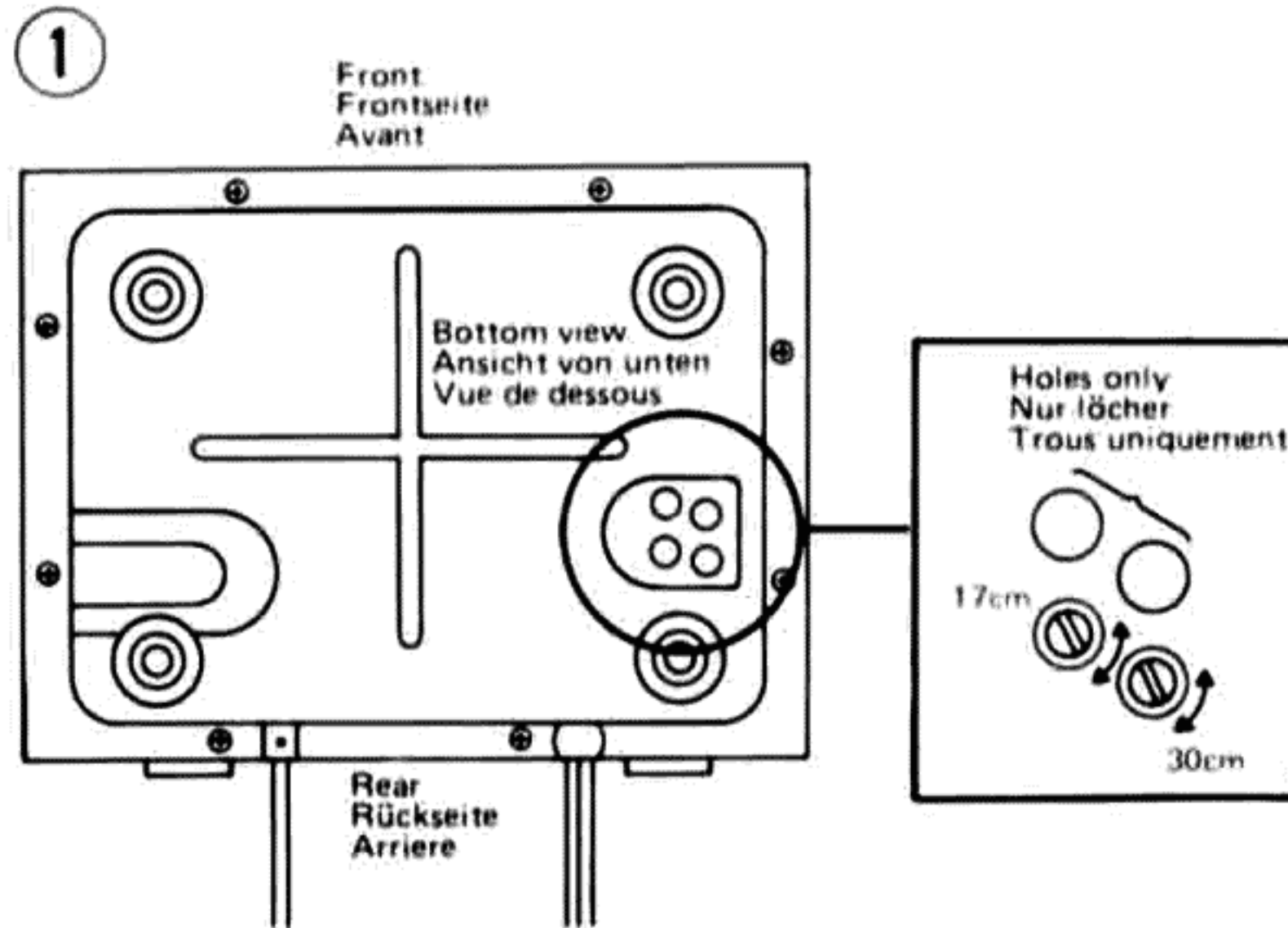
### [Repeat-Play]

1. In dieser Betriebsart wird eine Schallplatte unendlich oft wiederholt.
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter auf die gewünschte Geschwindigkeit, 33 oder 45 U/min, ein. Damit haben Sie den PD 289 gleichzeitig eingeschaltet. Beachten Sie bitte, daß Sie in der "33"-Position nur Platten mit 30 cm Durchmesser abspielen können, während in der Position "45" nur Platten mit 17 cm Durchmesser verwendet werden können.
3. Bringen Sie den Funktionsschalter (6) in die "repeat"-Position.
4. Betätigen Sie die Start/Cut-Taste (7). Die Bewegungsabläufe sind dann die gleichen, wie oben unter 5, beschrieben.

5. Wenn Sie den "repeat"-Abspielvorgang unterbrechen wollen, bringen Sie den Betriebsartenwahlschalter zunächst in die Position "auto" und betätigen Sie nochmals die start/cut-Taste (7). Der Tonarm wird dann automatisch auf die Stütze zurückgeführt.

### "Auto-lift-off"-Betrieb.

1. In dieser Betriebsart wird der Tonarm am Ende einer Schallplatte nicht auf die Tonarmstütze zurückgeführt, um eine vorzeitige Unterbrechung bei Schallplatten zu vermeiden, deren bespielte Rille weit in den inneren Teil der Platte reicht.
2. Bringen Sie den Funktionsschalter (6) in die "auto-lift-off"-Position.
3. Betätigen Sie die "Start/Cut"-Taste (7) und der Abspielvorgang wird jetzt automatisch eingeleitet.
4. Um den Tonarm am Ende der Schallplatte auf die Stütze zurückzuführen, genügt ein erneuter Druck auf die "Start/Cut"-Taste (7).



The full automatic function of the PD289 is pre-aligned at factory to offer accurate operation. However, the size or groove pattern of a record disc differs a little one by one. And in case you find the dropping point of the cartridge stylus is wrong or the automatic lift up function does not operate correctly, operate the PD375 manually or make alignment according to the procedure described below.

**Alignment Procedure**

- A) Auto Lead-in Alignment  
Independent alignment for 17cm and 30cm record disc.
- B) Auto Lead-out Alignment (Auto Lift-up)  
Alignment is alternative. When alignment is made for 30cm, the sensing point (lift-off point) for 17cm is automatically fixed.

**1. Auto Lead-in Alignment**

A minus (-) head screw-driver is required. Turning of each screw illustrated makes the dropping point of the stylus earlier or later. Turning direction is not fixed, therefore try and operational check is the best guide to find the optimum position. Note that alignment for 30cm record disc is conducted, set the Speed Selector to the "33" position, while that for 17cm set it to the "45" position.

**2. Auto Lead-out Alignment**

A plus (+) head screw driver and a minus (-) head one are required.

- (a) Remove the rubber-cap. Use a (+) head screw-driver to loosen the screw by rotating it counter-clockwise. (2 or 3 turns only)
- (b) Adjust the screw by use of (-) head screw-driver.  
Clockwise Turn (↻) . . . . .  
Sensing Point shifts outward (becomes earlier)  
Counter-Clockwise Turn (↺) . . . . .  
Sensing Point shifts inward (becomes later)
- (c) Lock the screw by use of a (+) head screw-driver after finishing the alignment. Put the rubber-cap as it were.

Die vollautomatische Funktion des PD289 ist ab Werk für präzisen Betrieb voreingestellt. Es gibt jedoch leichte Unterschiede beim Format- bzw. der Rillenführung einzelner Schallplatten. Falls es sich ergibt, daß der Aufsetzpunkt der Abtastnadel in der Einlaufrille nicht richtig ist, bzw. daß die Abhebe-Automatik nicht einwandfrei arbeitet, betreibt man den PD375 entweder manuell oder man kann die nachstehend beschriebene Justierung vornehmen.

**Vorgehen beim Justieren**

- A) Justierung auf die Einlaufrille  
Getrenntes Justieren für 17cm- und 30cm-Schallplatten.
- B) Justierung auf die Auslaufrille (Abhebe-Automatik)  
Die Justierung erfolgt alternativ. Durch die Einstellung für 30cm-Schallplatten wird auch der Abhebepunkt für 17cm Schallplatten automatisch festgelegt.

**1. Automatische Einstellung auf die Einlaufrille**

Für die Einstellung benötigt man nur einen normalen Schraubenzieher. Durch Drehen der Schraube wird der Absenkpunkt der Abtastnadel vor- bzw. zurückverlegt. Um die optimale Position auszumachen, empfiehlt es sich, die Schraube mehrfach probeweise zu verdrehen und das Ergebnis durch Betrieb zu überprüfen. Dabei beachten, daß der Drehzahlwähler für 30cm-Schallplatten auf „33“ und für Singles auf „45“ stehen muß.

**2. Einstellung auf die Auslaufrille**

Für die Einstellung sind ein Kreuzschraubenzieher (+) und ein normaler Schraubenzieher (-) erforderlich.

- (a) Die Gummikappe abnehmen. Mit dem Kreuzschraubenzieher die Schraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn lösen (zwei bis drei Umdrehungen genügen).
- (b) Mit dem (-) Schraubenzieher die Schraube einstellen. Durch Drehen im Uhrzeigersinn (↻) . . . Der Abhebepunkt wird vorverlegt. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (↺) . . . Der Abhebepunkt wird nachverlegt.
- (c) Nach Abschluß der Einstellung sichert man die Schrauben durch Festziehen mit dem (+)-Schraubenzieher. Die Gummikappe wieder anbringen.

## SPECIFICATIONS

### [Phono Motor Section]

* Driving System:	Direct-Drive System
* Motor:	DC-servo brushless motor
* Turntable Platter:	30cm aluminum die-cast (weight 1.6kgs including platter-mat)
* Rotation:	33-1/3 rpm, 45 rpm (2-speed)
* Adjustable Range of Rotation:	±3%
* S/N Ratio:	better than 70dB (DIN-B)
* Wow & Flutter:	no more than 0.035% W.R.M.S.

### [Tonearm Section]

* Tonearm:	Straight Arm of static balance type
* Effective Length:	230mm
* Tracking Error:	+2° 12', -1° 30'
* Overhang:	16mm
* Cartridge Weight:	4g - 13g
* Cartridge Height:	16mm ~ 19mm (by use of spacers)
* Stylus Pressure:	0 - 3g (direct reading)
* Accessories:	Anti-skate adjustment

### [Additional Features]

* Dust Cover:	Detachable with semi-freestop hinge
* Stroboscope:	Mirror-reflex type
* Automatic Function:	Auto-Lead-In (Auto Start), Auto-Repeat, Operation Mode Selector (repeat, auto, auto- lift-off), Start/Cut Button

### [General]

* Power Consumption:	10 W (CSA rated)
* Dimensions:	438 (W) x 160 (H) x 365 (D) mm (13.9" x 6.4" x 14.6")
* Weight:	Net 7.5kgs (16.5 lbs.) Gross 9.5kgs (20.9 lbs.)

Specifications and appearance design subject to change without notice.

## TECHNISCHE DATEN

### [Phono Motor Bereich]

Antriebssystem	direktgetrieben
Motor	DC Servo, bürsten- und nutenloser Motor
Plattenteller	30 cm ø, Aluminium-Spritzguß, Gewicht 1,6 kg inkl. Auflage
Drehzahlen	33 1/3 und 45 U/min (2 Geschwindigkeiten)
Drehzahl-Einstellbereich	±3%
Rumpelgerausch- spannungsabstand	größer als 70 dB (DIN-B)
Gleichlaufschwankungen	kleiner als 0,035% (WRMS)

### [Tonarmbereich]

Tonarm	gerader Arm, statisch ausbalanciert
Effektive Länge	230 mm
Spurfehlwinkel	+2° 12', -1° 30'
Überhang	16 mm
Systemgewicht	4 bis 3 g
Systemhöhe	16 mm bis 19 mm
Auflagekraft	0 . . . 3p (direkt ablesbar) = 0 . . . 30 mN
Zubehör	Antiskating-Vorrichtung

### [Zusätzliche Besonderheiten]

Staubschutzhaube	abnehmbar, stufenlos aufstellbar
Stroboskop	Spiegel-Reflex-Typ
Automatik-Funktionen	Auto-Start, Auto-Cut und Auto-Repeat
Abmessungen	438(W) x 160(H) x 365(D)mm
Gewicht	7,5 kg

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung vom Hersteller geändert werden.